

به نام خداوند جان و خرد
کزین برتر اندیشه برگزارد

چگونه در برابر $1.e4$ بازی کنم؟

نیل مک دونالد

ترجمه

خلیل حسینی

غلامرضا رنجگر

انتشارات فرزین

سرشناسه	مکدونالد، نیل، ۱۹۶۷ - م. McDonald, Neil
عنوان و نام پدیدآور	چگونه در برابر 1.e4 بازی کنیم؟/ نیل مکدونالد؛ ترجمه خلیل حسینی، غلامرضا رنجگر.
مشخصات نشر	تهران: فرزین، ۱۳۹۸
مشخصات ظاهری	۱۴۵ ص: مصور، ۲۹*۲۲ س.م.
شابک	۳۰۰۰۰۰ ریال : 978-600-5017-81-6
وضعیت فهرست نویسی: قیفا	
یادداشت	عنوان اصلی: How to play against 1.e4?
موضوع	شطرنج -- شروع بازی
موضوع	Chess -- Openings
موضوع	شطرنج -- بازی ها
موضوع	Chess -- Collections of games
شماره افزوده	حسینی، خلیل، ۱۳۵۴ - مترجم / رنجگر، غلامرضا، ۱۳۴۴ - مترجم.
رده بندی کنگره	۱۳۹۸ ج۸/م۲/۱۴۵۰ GV
رده بندی دیویی	۷۹۴/۱۲۲
شماره کتابش. سی مله	۵۶۶۴۹۳۱



چگونه در برابر 1.e4 بازی کنیم؟

نویسنده: نیل مک دونالد

ترجمه: خلیل حسینی - غلامرضا رنجگر

چاپ و صحافی: طیف نگار

شمارگان: ۵۰۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸

بها: ۳۰۰۰۰ تومان

ISBN:978-600-5017-81-6

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۰۱۷-۸۱-۶

انتشارات فرزین: خیابان انقلاب، ابتدای خیابان دانشگاه، شماره ۱۷۴

تلفن فروشگاه: ۶۶۴۶۲۴۰۶ - ۶۶۱۷۵۸۷۴

۷.....	مقدمه تیم ترجمه
۸.....	مقدمه
۱۰.....	واریانت پیشروی پیاده
۱۱.....	▪ سیاه حرکت b6... را انجام می دهد
۲۳.....	▪ شاخه b6 و d7
۳۲.....	▪ گزینه های دیگر سفید در حرکت چهارم
۳۴.....	واریانت تعویضی
۳۷.....	▪ سفید حرکت f4... را انجام می دهد
۴۱.....	▪ سفید حرکت d3... را انجام می دهد
۴۵.....	▪ گزینه های دیگر سفید در حرکت چهارم
۴۷.....	فورت نکس
۴۹.....	▪ خطوط پوزیسیونی
۵۶.....	▪ سفید با e5... حمله می کند
۶۲.....	واریانت کلاسیک 4.e5
۶۲.....	▪ سفید حرکت f4... را انجام می دهد
۷۱.....	▪ سفید حرکت e2... را انجام می دهد
۷۷.....	▪ تغییر مسیرهای زود هنگام
۸۳.....	مک کاجن
۸۴.....	▪ حرکات نامناسب ششم
۸۸.....	▪ شاخه اصلی d2... 6
۹۶.....	▪ عقب نشینی متداول فیل
۱۰۲.....	▪ خودداری سفید از حرکت 5.e5
۱۰۸.....	شاخه 7.e... 3 در واریانت تاراش
۱۰۸.....	▪ سفید حرکت d3... را انجام می دهد
۱۱۳.....	▪ سفید ادامه 5.e5 f6 4... را بازی می کند
۱۱۸.....	▪ سفید d3 5... f6 4... را بازی می کند
۱۱۹.....	▪ سفید حرکت 4.e5... را انجام می دهد

حمله هندی شاه ۱۲۳

▪ سیاه دیر به قلعه می رود، قاعده طلایی برای مقابله با حمله هندی شاه! ۱۲۴

▪ سفید حرکت 3. ♖e2 را انجام می دهد ۱۲۹

▪ حرکت فوری 2. ♜e2 ۱۳۳

سایر گزینه های سفید ۱۳۵

▪ واریانت دو اسب ۱۳۵

▪ سفید اقدام به 3. e5 2. ♜f3 d5 می کند ۱۳۷

▪ گزینه های غیر معمول در حرکت دوم ۱۳۸

▪ گزینه های غیر معمول در حرکت سوم ۱۳۹

نمایه واریانت ها ۱۴۱

مقدمه تیم ترجمه

تعداد ریتینگ داران شطرنج ایران از مرز ۹۰۰۰ نفر گذشت و جوانان خوش فکر و با وقار ایرانی در آستانه گذشتن از مرز ریتینگ ۲۷۰۰ هستند؛ افتخاری که برای کمتر کسی تا همین چند سال و حتی چند ماه پیش قابل باور بود.

پیوسته اخبار قابل توجهی از گوشه و کنار دنیا به گوش می‌رسد که حاکی از پیشرفت و افزایش قدرت شطرنج‌بازان این مرزوبوم است. اخباری که نشان می‌دهد شطرنج ایران اکنون آماده نمایش قدرت اندیشه ایرانیان است. در همین راستا هر کس در هر مقام و منزلتی که قرار دارد لازم است با بکار بستن تمام توان در کمک به این پیشرفت دست به کار شود.

پیش گفتار بالا با قصد توصیف مختصر دلیل اصلی انتخاب و ترجمه این کتاب آورده شده است. در واقع نمی‌توان دغدغه پیشرفت جامعه شطرنج داشت اما برنامه جامع و مشخصی در مورد کتاب‌های تخصصی شروع بازی نداشت.

از ابتدای فعالیت در زمینه ترجمه کتاب‌های شطرنج، در نظر داشته‌ام تمام توان خود را صرف ارتقای سطح کیفی شطرنج ایران کنم و این مهم حاصل نمی‌شود مگر با تحریک و تقویت سرمایه‌های پنهانی که شاید هنوز در ابتدای راه پیشرفت باشند و به دنبال منابعی هستند که دانش اصولی آنها را افزایش دهد؛ و این دانش اصولی به بهترین شکل ممکن در تعدادی از کتاب‌های شروع بازی ساخته و پرداخته شده است که کشف آنها کار چندان دشواری نیست!

این کتاب توسط یکی از اساتید بزرگ صاحب نظر و صاحب اثر در حوزه شطرنج، به رشته تحریر درآمده است که سابقه پرکاری در خلق کتاب‌های شروع بازی دارند. استاد بزرگ "بن مک دونالد" آثار متنوع و مختلفی دارند؛ اما نکته مشترک تمام این آثار، تسلط ستودنی نویسنده بر موضوع، و دقت و تعهدی است که ایشان در خلق آثار خود دارند. از شروع بازی گرفته تا موضوعات پیچیده استراتژیک بازی.

دفاع فرانسه خصوصیتی دارد که موجب می‌شود به عنوان گزینه اصلی بسیاری از علاقه‌مندان در سطوح مختلف قرار گیرد. شما نیز اگر به دنبال دستاویز محکمی برای ادامه حیات شطرنجی خود هستید می‌توانید از این کتاب استفاده کنید و درست مانند تحصیل در محضر یک استاد، از منابع غنی موجود در این کتاب استفاده کنید. این کتاب تمام واریانت‌ها و شاخه‌های درخت پر بار فرانسه را بررسی نمی‌کند بلکه در واقع یک گنجینه گشایشی برای رقابت در برابر حرکت متداول 1.e4 است که توسط یک استاد بزرگ انتخاب شده است.

خلیل حسینی

شیراز - بهار ۹۸

Shirazchess.ir

Shirazchess@gmail.com